

و پرستشی را که با اندیشه نیک و گفثار نیک و گردار نیک باشد ،  
و در گذرگاه نیکی و بدی ،  
مارا بسوی راه روشن وارستگی و آسودگی رهبری کند ،  
واز رنج گذرگاه دوزخی برها ند ،  
انجام میدهیم <sup>۱</sup> .

و چرا پیامبر راستی ،  
اهورا و داش و دانایی و آموختن و وهمون و اشا را می ستد ؟  
برای بهزیوی مردمان ،  
برای آنکه آنها را از تاریکی برها ند و به روشنایی برساند .  
برای بالندگی آنها ،  
برای آنکه آنها را از ماندن و ارمست <sup>۲</sup> بودن درآورد ،  
و به جهان " خوداد " ،  
به جهان خرمی و رسائی و بالندگی بکشاند .  
پیامبر ، که همه چیز جهان را بویا و بالنده میدید ،  
آدمی را نیز زیر فرمان بالندگی و خرمی و رسائی می دانست .  
و پیوسته " فروهر " و " فروردین "  
نیروی پوینده هستی ،  
نیروی پوینده روانی و تنی زنان و مردان پارسا را می ستد .

نیرویی که ،  
" آفرینش از اوست ،  
نیرویی که ،  
آسمان را در بالا نگه میدارد که از فراز پرتوا فشاند ،  
این زمین و گردانگرد آنرا می آفریند .

---

۱ - ستایش خداوند - خردۀ اوستا

۲ - رکود

زمین فراغ اهورا داده را می‌افریند .  
 زمین بلند و پهن در بودارنده با چیزهای زیبا ،  
 جانداران و بیجانها و گوهرهای بلند ،  
 نیرویی که از آن ،  
 گشتاب را در زهدان مادران می‌بندد و به گودگی زیبا فرا می‌گرداند ،  
 آبها از سرچشممهای خشک نشدنی روان می‌گردند ،  
 گیاهان می‌رویند ،  
 بادهای وزند ،  
 و باران می‌بارد .  
 نیرویی که ،  
 جانداران سودمند از آن پدید آیند .  
 گیاهان از آن شادابی گیرند ،  
 خورشید به راه خود گردد ،  
 ماه به راه خود گردد ،  
 ستارگان راه خود سپرند ،  
 و آدمی در روند بالندگی و رسایی و فرایازی افتاد ،  
 و زندگیش با رور و شکوفا گردد . ” ۲

پیامبر راستی ،  
 آدمیان را چونان حوبیاری روان می‌انگاشت ،  
 که اگر پوینده و روان باشند ،  
 پیوسته پاک و برقی از هر بوبی و رنگی ،  
 همراه حوبیار می‌روند و می‌پویند و سرانجام ،  
 بدریاها می‌پیوندند ،  
 و مایه زندگی می‌شوند .  
 اما ،

۱ - نطفه

۲ - پشتها

اگر بغانندواز روند پویندگی بازمانند ،  
چونان آبی که در برکمای مانده است ،  
بویناک می شوند و می گندند ،  
و سرانجام ،

بدون اینکه مایه زندگی کسی و چیزی شده باشد ،  
چون کرمان خرد و پلید ،  
می خشکند و از میان برمی خیزند .

## پیام بزرگ

بهرین (پیام) را با گوش‌های تان بشنوید ،  
و با اندیشه روش خود آنرا دریابید ،  
و پیش از آنکه رویداد بزرگ در رسد ،  
هر یک از شما برای خویش ،  
یکی از دو راه را بروگزینید ،  
و براستی بپاخیزید ،  
و پیام را بگسترانید ،

پیام بزرگی است ،  
پیام شنیدن ،  
با اندیشه روش دریافت ،  
واز دوراه یکی را بروگزیدن ،  
و پیام را گسترانیدن .  
و این پیام بزرگ ،  
در زمانیکه ،  
شیوه انگیزش را نه چنین پایه و مایهای بود ،  
بزرگترین پیام هابود ،  
پیام آزادی اندیشه ،  
و پیام دریافت درست ،  
و پیام آزادی گزینش .

و هرای دریافت ژرفی این پیام ،  
می باید زرفتای تاریخ را بنگریم ،  
و روند انگیزش را در باورها و کیشها ببینیم .

از دیر باز ،  
در نهادها و کیشها و دینها و آرمانهای گوناگون ،

دو گونه شیوه، انگیزش می بوده است .

یکی شیوه آنکه :

رفتار چنان کن ،

که گفتمانندومی گویم و اندیشیده‌امند و می اندیشم .

و شیوه دیگر :

پیغایش و برگزین و بیافرین ،

و رفتار بربایه خرد و اندیشه و آفرینش اندیشمات کن ،

و از خرد و اندیشه دیگران نیز بهره بگیر .

شیوه نخست ،

که با زور و آزار و خون و کشتار همراه می بود ،

آدمی را در چهار چوب ویژه‌ای زندانی می کرد ،

و راه پویش و جنبش و بالش را براندیشه او می بست .

وشیوه دیگر ،

شیوه پیامبر راستی ،

شیوه آزادی اندیشه بود .

آماج پیامبر ،

بار کردن اندیشه خود بودیگران نبود ،

و تنها به بارور ساختن اندیشمهای می اندیشید .

پیامبر راستی می خواست ،

اندیشمهای با آزادی گزینش و با پروردش ،

چنان توانا گردند ،

که توانایی باروری و آفرینش و ذایش بیابند .

پیامبر راستی ،

اندیشه را بزرگترین داشتهای آدمی می دانست ،

و پیوسته مردمان را بداشت پاس این دارش بزرگ آگاهی و هشدار می‌داد.  
پیامبر،  
مردمان را برمی‌انگیخت که،  
اندیشه خود را بکار اندازند و بهروزانند و بورزانند،  
و برای شناخت و بازکافت<sup>۱</sup> دشواریها و پرسشهای زندگانی خود از آن باری  
بگیرند،  
تا بتوانند پیش از آنکه رویدادی بزرگ در رسد،  
با نیروی اندیشه به پیش‌باز آن بروند و راه درست را برگزینند.  
پیامبر می‌خواست،  
اندیشه مردمان را بگونه‌ای بپروراند،  
تا بجای یک گل هزاران گل بشکفده،  
و جهان گلباران اندیشمهای گردد.  
پیامبر راستی،  
آزادی اندیشیدن و آزادی گزیدن را چنان ارجمند می‌دانست،  
که پیروانش را برمی‌انگیخت،  
که بپاخیزند و این پیام بزرگ را بگسترانند،  
و گستردن این پیام،  
پیام آزادی اندیشیدن و آزادی گزیدن،  
در آن زمان که برفراز اندیشه‌ها تنها زور و خون و کشن فرمان میراند،  
پیامی بود که در سینه تاریخ نوشته شد،  
و مایه جاودانگی گرفت.  
و اینک،  
که زمانی دواز از گفتار و اندرز و فرزان پیامبر گذشته،  
با نگاهی به سرنوشت آدمیان،  
و آنچه برآنها در سرزمین‌ها و در زمانهای گوناگونی گذشته،  
درمی‌یابیم،  
که آزاد بودن و آزاد نبودن اندیشه چه بوده،

و از بودن تهادهایی برایه آزاد نبودن اندیشه در بسیاری از سرزمین‌ها و زمانها،  
چه برآدمی رفته است،  
و چه رنجهای بیکران،  
و چه ستم‌ها و بیدادها و دردها و شکنجهای بی‌پایان او را دربرگرفته است.  
و باز درمی‌یابیم،  
در آن زمانهای کوتاه که در پرتو آزادی،  
اندیشه اخگری زده و پرتوی افشارنده،  
چگونه زندگی آدمیان دگرگون شده،  
رازهای هستی بروی او گشوده شده،  
و راه خوبیختی و بهزیوی برای او نمایان گشته است،  
و گردونه زندگی آدمی که از مرداب تنگ اندیشی و تاریک اندیشی و بداندیشی  
بیرون شده،  
با چه تندي و شتابی سوی بالندگی و رسائی و فروغ و روشنایی پیش رفته و  
ماهه فرایازی او گردیده است.

## دو مینو

”و آنگاه که آن دو مینو در آغاز آفرینش بهم رسیدند ،  
یکی زندگی را بنیاد نهاد و آن دیگری نازندگی را ،  
وهستی را تا پایان چنین (رونده) خواهد بود ،  
و (در روند زندگی) بدترین جایگاه ،  
پیروان دروغ را خواهد بود ،  
و بهترین جایگاه ،  
پیروان راستی را . ”

در روزگاری بس دور ،  
پیامبر راستی ،  
در مهرا بش و برای یاران و پیروانش ،  
این سخن را گفت ،  
واین پیام را به مردمان رسانید ،  
پیامبر سخشن را سرود ،  
سخنی کوتاه ،  
اما ،

چون دوباری پربار و گهر خیز ،  
مردمان سخن و سرود پیامبر را شنیدند ،  
هم آنها که پیامبر را دیده بودند ،  
و هم فرزندان آنها ،

و هم زادگانهای<sup>۱</sup> بی دربی آنها ،  
اندیشه وران ،  
پویندگان راه دانش ،  
سرایندگان ،  
پژوهشگران ،  
و هر کسی که با زندگی و نعدها و رویدادهای آن آشنا می گشت ،  
در می یافت که سرود پیامبر چه بوده و چه رازی از رازهای بزرگ هستی را باز  
نعمده است ،  
و چگونه بانگرش همستان گرانه ،  
ریشه کنشهای هستی ،  
و پایه و کنشهای زیست آدمی را شناخته و دریافت و بازکاویده ،  
و اندیشه آدمی را برای شناخت درست ،  
و دریافت درست ،  
و بازکافت درست هستی و نعمدهای آن روشن و توانا ساخته است .  
و اینک ،  
گوشهایی از نعمدهای هستی و زندگی نیز پایه نگرش همستانی و نگره پیامبر  
راستی .

شگفتا از زندگی ،  
و شگفتا از زایش و رویش ،  
خاک تیره بی جان است ،  
و آب پاک روان بی جان ،  
و شاخه‌ستبر درخت در زستان بی جان .  
اما ،  
زمانی که پرتو خورشید فروردین ماه گرسی می گیرد ،  
و هنگامی که باد بهاری می وزد ،

و بگاهی که نخستین باران بهاری بر زمین می‌ریزد ،  
همه این بی‌جانها جان می‌کیرند .

خاک شکفته می‌شود و از دل آن گیاهان و گلها و سبزهای بیرون می‌زند ،  
آب مانند افسون و حادیبی به هر جا که میرسد با خود زندگی و زایش و رویش  
را به ارمغان می‌آورد ،

شاخه درخت ستبر دهان می‌گشاید و از درون آن حوانهای نازک سربزمی‌زند ،  
زمین می‌شکوفد ،

و کوه و دشت و دره و کوه با گل و شکوفه می‌جوشد .

جانداران به تکapo درمی‌آیند ،  
واواهای دلکش خود را که در آنها خواستن و نواختن است سر میدهند ،  
جانداران باکشی دلانگیز بهم می‌پیوندند ،  
و دیری نمی‌گذرد ،

که از درون تخی نازک جوچهای بیرون می‌جهد ،  
واز میان زهدانی نرم نوزادی پای به زندگی می‌نهد .

و همپای با این رویش و زایش دلانگیز ،  
جنپیش و جوش برای پرورش و رویش و بالش نوآمدگان نیز در می‌گیرد .

گیتی و هر چه در آن است می‌پوید ،  
جهان می‌بالد ،

زمین بستر خویش می‌گستراند ،  
زمان همه چیز را می‌زایاند ،

و آین رویش و زایش شکفتی آور ،  
هر چه را که فرسوده و کهنه است می‌میراند ،

و هر چه را که تازه و نواست می‌زایاند و می‌پروراند .

و بنگریم ،  
نمودی از نمودهای روینده زاینده را ،  
دانه گندمی را که روی زمین افتاده است .

دانه گندم بیجان می‌گشاید ،  
دانه خاموش و آرام و مرده ،

اما ،

همین دانه آرام و خاموش و بیجان ،  
زمانی دیگر ،  
و به هنگام بهار ،  
هنگامی که بر خاک می‌افتد ،  
در برابر پرتو خورشید و ریزش باران ،  
جان می‌گیرد و به جنبش و پویش درمی‌آید ،  
در درون دانه گندم ،  
دریابی جنبش و پویش و فراگشت شگفتی آور در می‌گیرد .  
پاختهای درون دانه ،  
هر یک راه و پیزهای در پیش می‌گیرند ،  
گروهی درون زمین را می‌کاوند ،  
و گروهی رو به روی زمین می‌نهند و خود را بسوی آفتاب می‌کشانند ،  
گروهی ریشه را می‌سازند و گروهی جوانه را ،  
و در این میان ،  
دیوری نمی‌گذرد که خود دانه از میان برمی‌خیزد و به چهردیگری فرا می‌گردد ،  
چهری که می‌رود پایه و خوشای بسازد با دانهای گندم دیگر .  
و اینست راز بزرگ رویش و زایش و میرش ،  
در دل دانه گندم هم ریشه هست و هم حوانه ،  
هم پایه هست و هم خوش و هم دانهای دیگر ،  
و اینها همه همسtar دانه گندمند ،  
و چون اینها پدید آیند دانه گندم از چهر و گونهای که دارد فرا می‌گردد و به  
چهردیگری درمی‌آید ،  
چهری که هر چه هست ،  
دانه گندم نیست .  
و بدینسان ،  
تخم پرنده ،  
هم تخم است و هم پرنده ،  
که اگر گرمای دو خور را دید ،  
از چهر تخم فرا می‌گردد و پرنده می‌شود ،

پرندۀایکه که باز خود زاینده تخم دیگری است ،  
 که آن باز ،  
 هم تخم هست و هم پرندۀ .  
 این جهان زنده و زندگان است ،  
 واينک ،  
 از اين جهان بیرون شويم ،  
 و به جهان بیجانها و بستهها برويم ،  
 به آسمانها و کوهکشانها ،  
 در آنجا نيز آنچه هست و آنچه را که می بینيم ،  
 جز کشاکش و گلابويزي ،  
 و جز پيکار و پوش و جنبش و گرداش و توفش چيزی دیگر نیست .  
 جهان هستهها نيز چنین اند ،  
 در جهان هستهها نيز همان گرداش و جنبش و همان بربستی فرمان می راند  
 که در جهان آسمان و کوهکشان ،  
 و در هنداد<sup>۱</sup> خورشیدی و دیگر هندادها هست ،  
 در آنجا هم در سنجه اي فراتر و بزرگتر ،  
 باز دو نیروی همزاد و همسدار هست ،  
 و باز گشاد و بست و زايش و بالش و تباخش و ميرش هست .  
 و اين همه دگرگونی و فراگشت و فراز و نشیب از چه برمی خيرد ؟  
 از بربستي بزرگ و ناگستتنی در هستی ،  
 بربست همسداری ،  
 بربست همائی همسدارها ،  
 و پيکارها همسدارها ،  
 با چون و چندی اين چنین :

جهان هستی ،  
 جهان نمایش بربست بزرگ "فروهر" و "فروردين"<sup>۲</sup> ،



نیروی پوینده و پیش برنده جهان هستی است .  
جهان هستی و نیروی آفرینش با خواست و کشی درونی ،  
در پویش پیوسته و درنگ ناپذیر و فراگشت و گسترش درونی و بیرونی است .  
در جهان هستی ایستادی نیست ،  
همه نمودهای هستی پوینده و ناایستادید .  
نمودهای هستی در پویندگی پیوسته خود ،  
به چهرهای گوناگون زایش و میرش و گشاد و بست و پیوست و گست درمی آیند .  
پویش هستی دارای چهره ،  
پیوسته و جهشی ،  
چندی و چونی ،  
و گوهري<sup>۱</sup> و نمودی<sup>۲</sup> است .  
پویندگی جهان هستی بالنده است .  
همه نمودهای هستی در یک روند بالنده پیوسته هستند .  
فراگرد بالندگی نمودهای هستی کامه به کامه انجام می کشد .  
در این فراگرد هر کامه از کامه پیشین فراتر واز کامه پسین فروتر است .  
پویش و بالندگی جهان هستی فرا گرد برگشت ناپذیر و یک سویه و پیش رو  
شتابنده است ،  
هر چه جهان هستی جلو می رود بالندگی آن تندتر می گردد .  
بربست پویش و بالش فرمانروا بر جهان هستی ،  
بر زندگی آدمیان چه تکی باشد و چه ها زمانی نیز فرمان می راند ،  
زندگی آدمیان نیز پوینده است ،  
و پیوسته از چهری به چهری دیگر فرا می گردد .  
پایه پویش و بالش جهان و هستی و نمودهای آن ،  
بودن دو نیو و دوکش همزاد و همسtar در درون همه نمودها و پدیده هاست .  
و هر پایه همین همسtarی است ،

۱ - فروهر و فروردین - نیرویی است در دل همه نمودهای هستی که مایه حبشه  
و پویش و بالش آنهاست .

۲

۲ - عرضی

۱ - چهره

که در یک روند پیوسته،  
 هنداد کهنه رویه تباہی می نهد و از میان برمی خیزد،  
 و هنداد نو می روید و می بالد و شکوفا می گردد،  
 هندادی نو که کامه تازهایست در روند بالندگی.  
 جهان هستی و هو نمود هستی به چهر یک هنداد است،  
 در این هنداد بزرگ و خرد،  
 هیچ چیزی رها و تنها نیست،  
 در هر هنداد سازهای<sup>۱</sup> بهم پیوسته و همبستاند و هر سازهای به دیگری برها و  
 بدان پیدا است،  
 در هنداد هستی هیچ نمودی آفریده به خود نیست،  
 هر آفریدهای بسته به دیگری و برخاسته از آنست،  
 و همگی نعایش و نمود گوهر یگانه هستی است.  
 در جهان یک "بود" هست که گوهر است،  
 و همه "نمودها" نعایش و چهر گوناگون آن "بود" است.  
 در هنداد هستی،  
 و در درون پدیدهها و نمودها،  
 همسثارها،  
 با هم همزادند و همسثار،  
 یگانهاند و بیگانه،  
 و با همایی و همزادی با هم پیوسته در پیکارند،  
 یک تکاهن ربا دارای دو نوکه همسثار است.  
 زندگی باشندگان زنده و نازنده بر پایه ریایش<sup>۲</sup> و وازنش است.  
 هر کنش و واکنشی از بازکاوی<sup>۳</sup> و همبندی<sup>۴</sup> برمی خیزد.  
 آدرخش از برخورد دو بار همسثار دو تکه ابر پدید می آید،  
 در جهان شگفتی آور هستهای دوبار همسثار مایه پویش و گردش است.

۱ - هنداد معنای سیستم و نظام گردامدهای از سازهای (فاکتور-عامل) هم کنش و همبسته و همآماج است.

۲ - جذب      ۳ - تجزیه      ۴ - ترکیب

یاختهای باشندگان زنده در همان زمان که می‌بالند بسوی تباہی و نابودی نیز  
پیش می‌روند.

در باشندگان زنده ساختار سرشنی ساکنش‌هماهنگی پیرامون همستان است.  
در هندادهای هازمانی ردهای هازمانی با هم در ستیزند.  
و بدینسان،

در همه پدیدهای هستی،  
و در زندگی آدمی،

همستان‌ها یکدیگر را میرانند و می‌ربایند،  
و این راش و رباش و همایی و یگانگی و پیوند و پیکار همستان‌ها،  
ما به پویش و بالش نموده‌است.

در درون هر پدیده که پیوسته در روند شدن و پیدایش و زایش نو و تباہی و  
نابودی کهنه است،

بر پایه ساز و کار<sup>۱</sup> همستانی،

نیروهای روینده و شکوفان با نیروهای میرنده و تباہنده می‌ستیزند،  
و چون نیروی روینده و شکوفان و نوبر نیروی میرنده و تباہنده و کهنه چیره  
شد،

پدیده با دگرگونی چونی و جهشی فرا می‌گردد،  
تا به چهار دیگر درآید و نواحی کهنه را فرا گیرد.  
از دو نیروی همستان،

آنکه می‌روید و آینده از آن اوست می‌ماند،  
و حای نیروی تباہنده گذشته را می‌گیرد،

که این پدیده نو بازآوردگاه دوکش‌همزدا و همستان می‌شود،  
و باز همزادی و همستانی و همایی و پیکار روینده و میرنده در آن دو می‌گیرد.  
در رویش و پویش و بالش پیوسته،

نخست دگرگونی‌ها و رویش و بالش چندی پدید می‌آید و سپس دگرگونی و رویش  
و بالش‌های چونی.

فراگشت دگرگونی و رویش و بالش چندی به چونی حبند است،

پدیده نخست از دگرگونی های چندی ناپسودنی و آرام و کندوآهسته نباشته  
 میشود ،  
 و چون این فراگشت به گامه و مرز بایسته رسید ،  
 چهار چوب و مرز و اندازه پدیده از هم می گسلد ،  
 و با پدید آمدن دگرگونی بنیادی و ریشمای ،  
 سرشت و چیستی <sup>۱</sup> پدیده دگرگون میشود .  
 پویش و بالش هر پدیده و نمود از درون و از خود پدیده و نمود برمی خیزد .  
 پویانه <sup>۲</sup> در درون پدیده است و بیرون از آن نیست .  
 روند پویش و بالش تنها در چهرگان <sup>۳</sup> نیست ،  
 در روان و منش و اندیشه آدمی نیز همین همستانی هست ،  
 همچنان ،  
 که در ساحنار هرهازمانی نیز چنین بربستی فرمان می راند .  
 روان و اندیشه و منش آدمی ،  
 آوردگاه دوکش سپنتامن و اهرمن ،  
 و پنهان زندگی ها زمانی ،  
 آوردگاه نیروهای وردمهای هازمانی همستانی است ،  
 در تزند <sup>۴</sup> کنش و واکنشها و کنشهای هازمانی ،  
 برپایه بربست همستانی ،  
 نیروها و رده های هازمانی پیشرو و پیشنازکه زمان و زندگی و آینده از آن آنهاست ،  
 رده های پوسیده میرنده را که زمانشان سرآمد است ،  
 از هنگامه زندگی بیرون می کنند ،  
 و خود حای آنها را می گیرند ،  
 که اینان نیز ،  
 برپایه ساز و کار همستانی ،  
 آوردگاه پیکار و گلاویزی رده های تازه باردemeای کهنه می گردند ،  
 و چنین است ,

۲ - نیروی محرکه

۴ - حریان

۱ - ماهیت

۳ - طبیعت

نگرش درست و خردمندانه به پدیدهای و نمودهای هستی ،  
که در روزگاری بس دور ،  
پیامبر راستی ،  
این نگرش را بنیاد نهاد و اندیشه آدمی را ،  
برای شناخت و بازکاوی رویدادها و نمودها ،  
براه درست کشانید .  
نگوشی این چنین :

و آنگاه که آن دو مینو در آغاز آفرینش بهم رسیدند ،  
یکی زندگی را بنیاد نهاد و آن دیگری نارنگی را ،  
و هستی را تا پایان چنین (روندي) خواهد بود ،  
و در (رونده زندگی) بدترین جایگاه پیروان دروغ را خواهد بود ،  
و بهترین جایگاه ،  
پیروان راستی را ،

من می خواهم سخن بدارم ،  
از آن دو گوهری که در آغاز زندگی بودند ،  
واز آنچه ،  
گوهر خرد پاک ،  
به گوهر خرد ناپاک گفت :  
اندیشه و آموزش خود و آرزو و گفتار و گردار و زندگی ما با هم ،  
یگانه و یکسان نیست ،

# جایگاه راستی و جایگاه دروغ

اینک،  
بربال و هومن،  
و با اندیشه های بلند و جاودانه پیامبر راستی،  
اشوزرنشت اسپنخان،  
از فراز آسمانها و دل هستهم و جهان بیکرانه هستی فرو می آئیم،  
وبه جهان آدمیان،  
به زندگی و فراز و نشیب آن،  
و به دوگانگی و همسناری در جهان مردمان می رویم.  
به جهان سپتمان و جهان اهرمن،  
جهان نیک اندیشی و جهان بداندیشی،  
جهان پاکی و جهان ناپاکی،  
جهان زیبایی و جهان زشتی،  
جهان اردیبهشت و جهان دروند!  
و نخست گذر می کنیم به جهان اردیبهشت،  
جهان راستی و پاکی،  
جهان خرمی و زیبایی،  
جهان مهرو و دوستی،  
و پس از آن می رسمیم به جهان همسنار اردیبهشت،  
جهان دروغ و فربی.

---

۱ - دروند - گمراهان راه راستی و پاکی و اشوی Dorvand

جهان درد و رنج،  
جهان بیداد و ستم،  
جهان توس و غم.  
و اینک جهان اردیبهشت،

www.KetabFarsi.com

## اردیبهشت می‌آید

پس گفت : زرتشت .  
ای اهورامزدا ،  
ای گوینده سخن راست ،  
من می‌ستایم اردیبهشت امشاپند را که ،  
ستایش همه امشاپندان است ،  
امشاپندی که اهورامزدا آنرا نگهداری می‌کند ،  
با اندیشه نیک ،  
گفтар نیک ،  
کوداونیک ،  
و جای آن در سرای روش اهوراست ،  
سرای روشی که جای پاگان و راستان است ،  
و هیچ یک از دروندان را بدان جایگاه آسودگی و پاگی ،  
و برای دیدار اهورامزدا راهی نیست <sup>۱</sup> .

اردیبهشت می‌آید ،  
با چهره‌ای سپید ،  
همچون یاس سپید ،  
با دیدگان روش و فریبا ،

۱ - اردیبهشت بیست

خندمای دلگشا ،  
سخنی دلآویز و حان افزا ،  
و نگاهی زیبا همچون خیزاب<sup>۱</sup> دریا .  
اردیبهشت می آید ،  
با مهر درخشان سپیده دم ،  
با تپیدن دل و خواستن دل و پرواز دل ،  
و با شکفتن شکوفه زندگی ،  
و گلباران خانم و کوچه ،  
و پیوند دستها و لبخند لبها و تابش و حوشش نگاهها .  
اردیبهشت می آید ،  
با بانگ خروس ،  
و با حامه سپید ،  
حامه نوعروس ،  
که کام به خانه می نهد ،  
در خاموشی و گرمی و روشنایی ،  
آنها ،  
که تنها دلها سخن می گویند ،  
و جانها ،  
با مهر و گرمی ،  
و با کشش و آرامی ،  
به هم می پیوندد .  
اردیبهشت می آید ،  
همراه لالهها ،  
درون گندمزارها ،  
کنار برکهها و بیدها و چنارها و سپیدارها ،  
دستها در دست ،  
زیر شکوفههای بادام ،

کنار رود آرام ،  
اردیبهشت می آید ،  
همراه با وزش نسیم ،  
از درون درهها ،  
و فراز کوهها ،  
با زیبایی و دل انگیزی .  
همه جا بُوی مهر می دهد ،  
همه جا با پرتو مهر گرم و روشن میگردد ،  
همه جا سرود از دلها برمی خیزد ،  
و جانها را بسوی خویش می کشاند .  
عنجه گل سرخ می حوشد ،  
پاس سپید می شکوفد ،  
دریا می خروشد ،  
و همه جا ،  
پیوندی به دلکشی پیوند ،  
بنفسه و چمن ،  
رود و دریا ،  
آسان و ستاره ،  
خورشید و سپیده دم ،  
در می گیرد .  
پروانه برمی حهد ،  
پرنده برمی کشد ،  
ابر فرو می بارد ،  
سیزه برمی دهد ،  
گل می شکوفد ،  
و رامشو خوش و شادی همه جا را فرا می گیرد .  
اردیبهشت می آید ،  
همراه با شهر سپیده دم ،  
از فراغتی آسان ،

سوار بر گردونه سپید،  
که تکاوران تیزتک راهوار آنرا به زمین می‌کشانند.  
اردیبهشت می‌آید و با آمدنش،  
کین از دلها می‌رود،  
خشم از جانها می‌گیریزد،  
کنش‌های اهریمنی پایان می‌گیرد،  
پرتو مهر به جانها و دلها،  
روشنایی می‌بخشد،  
و تاریکی و تنہایی و خاموشی و سردی،  
و بدنبال آن،  
کزاندیشی و دش خوبی و دش پنداری و دش گویی و دش گوداری از میان بر  
می‌خیزد.  
اردیبهشت می‌آید،  
با زرنگاری پرتو خورشید بر پیشانی روزها،  
وتارک کوهها،  
و دامن دشتها،  
و کوت جالیزها.  
اردیبهشت می‌آید،  
با چهره‌ی دل انگیز چونان،  
ستاره بامدادی در سپیده دمانها،  
و نیلوفر آبی بر پهنای برکها و رودها،  
و گلبارش نسترن در کنار کوچه باغها.  
اردیبهشت می‌آید،  
با خنده‌ای که دل را می‌گشاید،  
و نگاهی که جان را می‌نوازد،  
و مهری که جهان‌وزندگی و هستی و دل و جان و اندیشه و روان را می‌آراید و  
می‌شکوفاند.  
اردیبهشت می‌آید،  
با جوشش شکوفه‌ها بر شاخه‌ی درختها،

و ریزش آبشارها از کوهها ،  
 و وزش بادها در درهها ،  
 و جنبش روانها  
 ، و تپش دلها ،  
 و جوشش نگاهها ،  
 و تراوش سخنها از جانها ،  
 اردیبهشت می‌آید ،  
 و با آمدنش اردویسور آناهیتا<sup>۱</sup> پاک هم می‌آید ،  
 از فرار آسمانها ،  
 سوار برگردانمای سپید که چهار اسب آهمند آنوابسوی زمین می‌کشند ،  
 اردویسور آناهیتا ،  
 به چهر دوشیرهای زیبا ،  
 بادیدگانی و چهری دل آرا و اندامی فربدا ،  
 با گوهری درخسان آویزه سینه و نیماتاجی تابان از نیلوفر آبی بوسرا .

"اردویسور آناهیتا پاک می‌آید ،  
 آن پاکی که ،  
 تندرنستی بخش است و بدآندهشان را دشمن است ،  
 اهورایی گیش است و در خور ستایش و نیایش در جهان مادی است ،  
 آن پاکی که ،  
 جان افراست ،  
 فراینده گله و رمه است ،  
 فراینده گیتی و خواسته و گشور است ،  
 پاکی که ،  
 گشتاب همه مردان را پاک گند ،

۱ - اردویسور آناهیتا - ناهید - Aredvi Sura Anahita ایزد آب

۲ - اشاره به آب و باد و باران و بگری

زهدان همه زنان را برای باروری پاک کند ،  
ذایش همه زنان را آسان کند ،  
و همه زنان را بگاه خود دارای شیر خوب کند ،  
اردویسور آنایتای پاک ،  
همه جازبانزد است ،  
و باندازه همه آبهایی که روی این زمین روان است بزرگ است .  
آن پاک ،  
از آن نیکان و پاکانی است که زاده شده یا زاده میشوند ،  
آن پاک ،  
از آن بدآندیش نیست ،  
از آن بدگو نیست ،  
از آن بدگردار نیست ،  
از آن بد دین نیست ،  
از آن کسی که دوست را بیازارد نیست ،  
از آن کسی که همراهان را بیازارد نیست ،  
از آن کسی که گارگن را بیازارد نیست ،  
از آن کسی که خویشان را بیازارد نیست .  
این آب نیک که آفریده مزد است ،  
پاورکسی نیست که به جهان تباہ نشدنی تباہی آورد .  
این آب نیک و بهترین آفریده مزدا ،  
پاورکسی نیست که به تن آفریدگان بی ازار آسیب برساند .  
آنها که دزدند ،  
آنها که راهزنند ،  
آنها که آدمکشند ،  
آنها که آزار دهنده مردمان پاکند ،  
آنها که جادویند ،  
آنها که پنهان گننده نسايند ،  
آنها که مرشگينند <sup>۱</sup>

آنها که تنگ چشمند ،  
آنها که دورو و ناپاکند ،  
آنها که ستمکارند .

رنج گوبنده از آن آنها بادگه ،  
اندیشه و روش خود را برای آزار دیگران بگار می بردند ،  
و آنها که در جهان در پی آزار مردمانند .

اردویسور آناهیتا می آید ،  
و با آمدنش ارزانی میدارد ،  
تن درست و آندام درست ،  
خواسته فراوان ،

گله و رمه و فریزان دلیر ،  
خرمی و رسابی جاودانه ،  
توانایی دانش گسترش با اندیشه نیک .

اردویسور آناهیتا ،  
شادی بخشد بمردمان ،  
شادی بخشد به دلیران ،  
روشنایی و خوشی بخشد به خانمها ” ۱ ”

اردیبهشت می آید ،  
و با آمدنش ،  
و هر می زند و هر می اندازد ،  
سرما و بوران و بینواسی و تنگی و تاریکی را ،

برمی زند و برمی اندازد ،  
فسردهگی و خاموشی و بی برگی را ،  
برمی زند و برمی اندازد ،  
اهربعن دروغ و فریب و نیزندگ را ،

سخت دلی و تیره دلی و گیفه و خشم را ،

سرما و بوران و ناله بینوا و زوزه گرگ را ،  
و گرگ سرستانزا ،  
برمی زند و برمی اندازد ،  
پتیاره و جادو را ،  
مردمان دور و ناپاکرا ،  
مردم آزار و بدسرشت را ،  
کتز کاران بداندیش خودستارا ،  
پندارهای بیبهوده پست را ،  
سخن چین تبهگار را ،  
زشتی و پلیدی را ،  
مردم بدچشم را ،  
دشمنی و چنگ را .<sup>۱</sup>

اردیبهشت می آید ،  
و با آمدنش ،  
خنیاگر فروغ ،  
ترانه گوی روشنایی ،  
سرود گوی مهر و دوستی و راستی ،  
و ستایشگر پیوند و آشتی ،  
چنگ در دست ،  
از فراز آسمان ،  
و در دل کوهستان ،  
و در پنهان دشتها ،  
و در کنار برکه و رودها ،  
می خواند و می سراید :

تو خورشید بلند آسمان ،

۱ - اردیبهشت پشت

و من دانه افتاده بر زمینم ،  
تو فروعی و توهایی و تو ابری و تو بارانی ،  
و من خواهان تو و تشه توام ،  
و زندگی من بسته به بودن توست .  
بر من بتاب و بر من فرو ریز و بر من بگذر ،  
تا دو درون خاموش و سرد و بسته من ،  
غوغای زندگی درگیرد .  
جان گیرم و به حبیش درآیم ،  
و مایه‌های زندگی زایم شکوفان گردند ،  
واز دل سرد و خاموش و بسته من ،  
حوانعای نازک و تازه سر بوزند ،  
حوانه ببالد و در هوای تو و رو بسوی تو و برای تو شکوفا گردد .  
حوانه دل من صهر من است ،  
و شکوفه من سرود من است ،  
و من شاداب ترین حوانمها و زیباترین شکوفهایم را در هم می‌آمیزم ،  
و آنها را ،  
همراه با تپش‌های دل و گل افشاری حان ،  
بسوی تو می‌فرستم .  
ای خورشید و بلند و گرم آسنان ،  
ای فروع زندگی بخش بیکران ،  
ای ابر زاینده پر باران ،  
ای ارد بیهشت تابان

تو موج دویایی ،  
که از دل دور دریا می‌آیی ،  
با شکنج و با خروش ،  
تو فروع ستاره‌ای ،  
واز کهکشانها می‌آیی ،  
با فربیایی و زیبایی .

تو بُوی گلهای خود روی کوهستانی ،  
گلهای زرد و آبی و قرمز و ارغوانی ،  
در دل درهها و دامن تپهها و فراز قلهها .

تو پیک سپیده دم بهاری ،  
همراه با خروش رودها و آوای ریزش آبشارها و خشخش برگ درختها .

تو از دوردست و از کوهساران و دره و دشت و باغ و سبزه می آینی ،  
تو پیک نوروزی ،

تو شاخه گل ارغوان و بُوی یاسمن و بانک چکاوکی ،  
تو پرستوی آمدہ از سرزمینهای دوری ،

تو شکوفه بادامی ،  
تو گل افاقتیا و گلبرگ سفشمای ،  
توفروغ گرم و روش آفتابی ،

تو سایه بید و بستر رود و نسیم دلاویز کرانهای ،  
تو خورشید آسمانی ،

تو مهر نابانی ،  
تو بارش بارانی ،

تو نسیم دلاویز بهار و آتش گرم زمستانی .

تو لاله سرخی ،  
درون گندمزارها ،

تو شکوفهای ،  
برفراز درختها ،

تو آبشاری ،  
در دل درهها ،

تو ستارهای ،  
در پهنهای آسمانها ،

تو مهتابی ،  
در خاموشی شبها ،

تو شبیعی ،  
بر روی گلبرگها ،

تو خورشیدی ،  
در پگاه روزها ،  
تو بُوی نسترنی ،  
در هوای با غها .  
تو اردیبهشتی ،  
اردیبهشت ور جاوند ،  
اردیبهشت امشاسبند ،  
زاینده فرو شکوه و زیبایی  
آفریننده خرمی و سبزی و شکوفایی ،  
سازنده پاکی و راستی و روشنایی ،  
آورنده مهر و دوستی و شادمانی .  
فراوان درود به اردیبهشت ور جاوند  
هزاران درود به اردیبهشت امشاسبند .

اینک ،  
از جهان اردیبهشت  
جهان سپتامن و زیبایی ،  
جهان شهر و دوستی ،  
جهان شکوفندگی و زاینده‌گی ،  
جهان فروع و روشنایی  
سیرون می‌شویم ،  
و به جهان اهرمن ،  
جهان بداندیشی و بدمنشی و بدلی ،  
به جهان ناپاکی و نادرستی ،  
جهان تاریکی و خاموشی ،  
جهان فربیب و نیرنگ ،  
جهان بردگی و ماندگی و گرفتاری ،  
پای می‌نهیم ،  
به شهر دروند